

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 81 (2019)
Heft: 11

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- **Manitou** a ouvert, sur son site principal d'Ancenis dans le département français de Loire-Atlantique, un nouveau centre d'entraînement et de formation.
- Du 28 novembre au 1^{er} décembre, lors de sa traditionnelle exposition biennale aux Thioleyres (VD), **Stauffer SA** fêtera 50 ans d'importation de tracteurs **Landini** et inaugurer son magasin à l'enseigne **Promodis**.
- Après la récente prise de participation de **Kärcher** dans **Holder**, le spécialiste du nettoyage a racheté en totalité le constructeur de véhicules et d'instruments de voirie.
- Depuis le 1^{er} novembre, **Agrar Landtechnik AG**, de Balzerswil (TG), est importateur officiel des chargeurs compacts et agricoles **Manitou**. La distribution des engins télescopiques reste chez les trois importateurs Frei, Leiser et Aggeler.
- **Bucher Landtechnik** a transféré, le 1^{er} novembre, l'importation et la distribution de la marque **Pronar** de Mathod (VD) à Niederweningen (ZH).
- **Sepp Knüsel** a reçu le Prix de l'énergie de la ville de Küssnacht (SZ) pour la création du Rigitrac électrique et l'utilisation de l'énergie solaire par son entreprise.
- **Continental** développe un assistant pour les véhicules agricoles qui aidera leurs conducteurs à bifurquer à gauche. Ce radar détectera la présence de véhicules en sens inverse jusqu'à une distance de 250 mètres.
- **John Deere** étudie de quelle manière un tracteur hybride doté d'un « BatteryBoost » de 33 kWh peut être relié au réseau électrique d'une ferme.
- **Cat Phones** lance le « S52 », un smartphone robuste de 9,7 mm d'épaisseur, qui pose aussi de nouveaux jalons en matière de design.
- Le « BR 800 C-E » est le plus puissant **souffleur Stihl**. Cet appareil fournit un flux d'air de 41 newtons.
- **Holmer** a sorti sa 4000^e récolteuse à betteraves. Cette machine est une « Terra Dos T4-40 » de couleur blanche.
- **Vredestein** pose de nouveaux jalons dans le domaine des pneus radiaux avec sa gamme « Flotation Trac ». Parmi eux, le « 900/65R38 », de 2,15 mètres de diamètre, est le plus grand de la catégorie.
- Le Vaudois **Christophe Geissler** s'est distingué à la « Hot Saw », la tronçonneuse hyperboostée, et s'est classé cinquième aux **Stihl Timbersports Series** à Prague (CZ).

Rendez-vous des éleveurs

Les acteurs suisses du secteur de la production animale se donnent rendez-vous cette année à la « Suisse Tier », du 22 au 24 novembre à Lucerne.

« La Santé animale » est le thème principal et point fort de ce salon spécialisé. Un podium de discussion lui sera consacré dès le premier jour déjà. Toutes les grandes marques seront représentées parmi les 200 exposants, des constructeurs et fabricants de matériels jusqu'aux organisations de la branche et aux fournisseurs de produits et de prestations de service. Tous présenteront leurs nouveautés, assorties d'exemples pratiques, ainsi que des projets en mouvement.

Le samedi 23 novembre a lieu le premier « Young Farmers Day ». Cette « Journée des jeunes agriculteurs » est

une opération de réseautage qui offrira aux jeunes exploitantes et exploitants l'occasion d'échanger sur des sujets de politique agricole et d'actualité en lien avec l'élevage.

Le lancement de « Farming.plus » est un autre point fort de « Suisse Tier », qui aura lieu dans le cadre de l'ouverture. Ce nouveau rendez-vous numérique doit rendre possible l'interconnexion de la branche agricole 365 jours par an.

Le concours de nouveautés est organisé pour la neuvième fois consécutive. Son objectif est de récompenser des agriculteurs inventifs, ou des exposants de « Suisse Tier » présentant un nouveau produit qui sort de l'ordinaire. La remise des distinctions a lieu le jour d'ouverture de la manifestation.



Pick-up en synthétique à l'épreuve

L'été 2016, en collaboration avec l'Institut du machinisme agricole de l'Université de Hohenheim (D), Rapid Technik AG a comparé les caractéristiques et les propriétés d'un pick-up sans cames en matière syn-

thétique qu'elle a breveté, avec celles d'un pick-up conventionnel à cames. Dans un rapport final, Rapid Technik AG explique que ce test a essentiellement examiné et évalué la qualité du râtelage, les pertes par brisures, la propreté du fourrage et le comportement vis-à-vis de la couche herbeuse. Le communiqué de l'entreprise explique que les essais ont mis en évidence la supériorité du pick-up en matière synthétique sans cames en termes de qualité et de propreté de ramassage, avec de faibles pertes par brisures; il entraîne peu de salissures dans le fourrage et, de par ses propriétés, il ménage bien la couche herbeuse.



Foire d'automne à Birmenstorf

Mi-octobre, la filiale suisse de Pöttinger organise sa foire d'automne annuelle à Birmenstorf (AG). Si elle sert à offrir une vue d'ensemble sur la palette des produits de la marque autrichienne pour la récolte de fourrage et la préparation du sol, ainsi que des démonstrations « à vide », elle est aussi l'occasion de profiter d'offres d'avant-saison avantageuses. Ces rabais, dégressifs jusqu'à mi-novembre, se voient complétés, cette année, par des actions supplémentaires sur les autochargeuses (-3 %) et sur les faucheuses à disques et à tambours (-2 %).



Comme d'habitude, les offres d'avant-saison incluent les roues de jauge sur les faneuses et les andaineurs. Pöttinger a également annoncé l'extension prochaine de son site de Birmenstorf (AG).

Des pneumatiques pour chauffer les chargeurs

Avec le « Lugker », Kleber présente un pneumatique spécialement conçu pour les véhicules de chargement et de manutention. Il est particulièrement robuste, résistant aux agressions mécaniques, avec une excellente adhérence et un bon rapport qualité-prix. Le cœur de cet « gomme » est constitué d'une double carcasse en acier qui confère à ce pneumatique une résistance à presque toute épreuve. En outre, ses flancs rigides contribuent à le rendre plus stable, tout en lui permettant de résister aux sollicitations élevées lors des opérations de chargement. Ce pneumatique est disponible depuis septembre dans les tailles

« 400/70R20 »,
« 460/70R24 » et



Le machinisme, une aventure en vidéo

Les deux réalisateurs Jörn et Tammo Gläser ont entrepris de tourner une série de trois épisodes sur l'agriculture et la mécanisation en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Ils ont accompagné plusieurs dizaines d'agriculteurs et d'entrepreneurs sur une septantaine de sites de tournage durant l'ensemble d'un cycle annuel de travaux agricoles. Leurs films montrent des tracteurs superpuissants et des « youngtimers » de toutes les grandes marques connues. S'y ajoutent quelques raretés, machines particulières ou auto-construites pour les cultures spéciales, la foresterie et la montagne.

Les films commencent par des opérations de déneigement, se poursuivent par la mise en place des semis et se terminent par les travaux de récolte de différentes cultures. Ces passé cinq heures de documents offrent un large aperçu sur la mécanisation moderne. A retrouver sur www.landtechnikvideos.de



Transvasements sans fuites

Il y a cinq ans, Bayer Cropscience, en collaboration avec Agrotop, lançait la commercialisation du système d'incorporation et de nettoyage « EasyFlow ». Il permet de prélever en toute sécurité et en les dosant précisément, les produits de traitement liquides des petits bidons et contenants. Asama, BASF, Corteva Agriscience, Nufarm et Syngenta vont encore plus loin.

Ces entreprises ont conçu et testé le système « EasyConnect ». Elles voient là une opportunité commerciale. « EasyConnect » consiste en un couvercle à visser préalablement sur les bidons, do-

té d'un joint de fermeture et d'étanchéité. Les bidons peuvent ensuite être retournés et vissés sur le raccord ad hoc par lequel le produit transitera dans le pulvérisateur. L'apport peut être dosé, puis le bidon est retiré pour être conservé; le reste du contenu servira pour des traitements ultérieurs.

Une fois les contenants vides, ils sont rincés à l'eau. Ils demeurent fermés, jusqu'à ce qu'ils soient amenés dans une cuve dotée de pointes qui percent le couvercle et laissent l'eau résiduelle s'écouler. Le bidon séché peut alors être comprimé et envoyé au recyclage.



« ActiveSteer » pour marque suisse

L'an dernier, Hürlimann a présenté son premier tracteur à voie étroite à transmission à variation continue, le « XS V-Drive ». Ce printemps, cette marque d'origine suisse a ajouté deux gammes, les modèles « XV » et « XF V-Drive », à son catalogue. Les tracteurs spéciaux possèdent d'innombrables innovations techniques. En tête figure leur cabine retravaillée, avec son plancher plat et son ensemble de commandes innovant. S'y ajoutent un système hydraulique performant, ainsi que, en option, l'essieu avant à suspensions indépendantes. C'est maintenant au tour de la direction sur quatre roues d'apparaître, l'« ActiveSteer ». Cette direction intégrale permet de travailler et de circuler dans des espaces exigus, avec un très faible rayon de braquage par rapport aux machines à essieu arrière conventionnel, tout en conservant leur voie et leur empattement. Avec le nouvel essieu arrière, les roues peuvent braquer jusqu'à 20°. Leur position est gérée par une unité électronique.



100 ans tout juste dans la faux

Le négociant Sahli SA, à Knonau (ZH), est le principal fournisseur suisse de pièces de rechange de machines et d'appareils agricoles pour le commerce spécialisé. Cette maison vient de fêter ses 100 ans. Son activité inclut la production de doigts et de sections pour les barres de coupe des motofaucheuses courantes. Selon le directeur, Claudio Buvoli, Sahli aborde ce nouveau siècle focalisé sur la mécanisation de l'agriculture de montagne et en poursuivant le développement des barres de coupe à mouve-

ment alternatif; la firme étend en outre son offre dans les secteurs de l'élevage, des entraînements hydrauliques et mécaniques, ainsi que dans l'électrification des véhicules. Sahli possède ses propres marques Sahli Quality Tools (outils manuels), Sahli Supérieur (faux et fourches) et Sahli Quality Parts (pièces de rechange en qualité « équipement d'origine »), qui s'ajoutent aux quelque 400 marques qu'elle distribue. Sahli est importateur général des pièces détachées Pöttinger depuis 2015.



Innovations au pied du Rigi

Les années « sans », comprenez « sans Agrama », Sepp Knüsel organise une exposition maison. Il y avait deux innovations à celle de cette année. Un andaineur à ruban de 2,5 mètres pour grandes faucheuses à deux essieux ou petits tracteurs en était une. Une machine portée remarquablement ramassée du fait qu'elle recourt à des éléments Sip et Reiter, avec un circuit hydraulique propre. La pompe se fixe directement à la prise de force et elle est reliée à l'andaineur par deux tuyaux hydrauliques, ce qui permet de relever complètement la machine malgré des bras d'attelage très courts. Le Rigitrac « SKE 50 Electric » de 80 kW, de fabrication maison, entièrement électrique, constituait la deuxième nouveauté. Il est équipé d'un frein à récupération, d'une gestion des températures, mais n'est pas encore fabriqué en série. La pièce maîtresse de l'engin est sa batterie à haut voltage de 500 kg, spécialement fabriquée en Suisse par eco-volta, à Brunnen (SZ), raconte Sepp Knüsel (sur la photo).



Une reconnaissance pour la Suisse orientale

Robert Aebi Landtechnik a organisé fin octobre une fête pour l'inaugurer son centre régional de Henau (SG). En fonction depuis ce printemps, à une douzaine de kilomètres de l'ancien site de Gossau (SG), il propose la gamme intégrale de travaux de maintenance et de réparation, ainsi que de pièces de rechange. « Nous tenons à rester proches de nos clients et à leur offrir des services et des produits de pointe », a dit Armin Segmüller, directeur de Robert Aebi Landtechnik. C'est un signe de reconnaissance affirmée envers la Suisse orientale. L'emplacement est facilement accessible, offre plus d'espaces couverts et en extérieur, ainsi que des postes de travail attractifs. En plus, le site permet de proposer un choix plus étendu de produits et de prestations.



25 ans fêtés à Coire

Mehli Landtechnik à Coire est depuis 25 ans un partenaire important des agriculteurs grisons et des régions limitrophes. Son fondateur et propriétaire, Andreas Mehli, a conçu et restructuré son entreprise de sorte à lui donner les meilleures chances d'avenir. A côté de l'entité « Mehli Landmaschinen », qui commercialise des machines agricoles et de voirie, elle possède des ateliers à Coire et à Illanz. S'y ajoute la société simple « Andreas Mehli Agro Service », qui offre des prestations pour la récolte de fourrages, la séparation du lisier et le commerce de paille et foin. « GRegio Energie AG » appartient aussi au groupe. Elle exploite entre autres une installation de carbonisation hydrothermale et fabrique du courant à partir de bois. Le climat, l'énergie et l'agriculture sont étroitement liés depuis la nuit des temps, affirme Andreas Mehli.

Sur son site de Coire, cet entrepreneur associe des technologies pour gérer les défis à venir pour la nature, les bêtes et les hommes. On ne s'étonne pas de l'entendre affirmer que la prochaine génération de paysans payera ses tracteurs en vendant du lisier. En d'autres termes, ces fertilisants de l'économie ne devraient pas tarder à retrouver leur valeur d'antan.



Dégrippant depuis 66 ans

En 1953, en Californie, trois employés de la Rocket Chemical Company se lancent dans l'élaboration d'un produit dégraissant et anti-rouille pour le secteur aéronautique. Ils arrivent à leurs fins au 40^e essai et baptisent leur formule multifonction « WD-40 ».

Une action fête ses 66 ans : un calendrier rétro en tôle émaillée est offert pour chaque lot de 24 sprays de « WD-40 » vendus. Cette promotion démarre en décembre et dure jusqu'à épuisement des stocks.



Fendt domine le concours «Tractor of the Year»

Les 26 jurés venant d'autant de revues spécialisées en machinisme de toute l'Europe – parmi elles *Technique Agricole* – ont élevé le Fendt « 942 Vario » au rang de « Tractor of the Year 2020 » (« Tracteur de l'année 2020 »). Sa transmission reprise de la gamme « 1000 Vario », avec sa répartition de couple intelligente et dynamique entre les essieux avant et arrière, a pesé en sa faveur, tout comme les nouvelles possibilités dans le domaine du numérique et de l'échange des données qu'offre ce dernier-né et véhicule amiral de la gamme Fendt « 900 Vario ».

En catégorie « Best Utility » des tracteurs polyvalents à quatre cylindres, c'est encore un Fendt, le « 314 Vario », qui remporte une majorité des suffrages. Le plus grand et plus puissant représentant de la gamme « 300 » du constructeur bavarois se détache aussi par ses possibilités en matière de numérisation et la mise en réseau de données, qui ouvrent de toutes nouvelles perspectives d'utilisation. Son dispositif de surpuissance « Dynamic Performance » a également compté dans la balance ; il constitue un perfectionnement encore inégalé du traditionnel « Boost ».

Parmi les tracteurs spéciaux, le New Holland « T4.110 N » et son concept d'amortissement « Terraglide » est sorti du lot. Associée aux « PneuTrac » de Trelleborg, cette suspension de l'essieu avant offre un confort de conduite hors normes à ce véhicule à voie étroite.

Pour la première fois dans le cadre de ce concours, une distinction « Sustainable Tractor of the Year », récompensant les propriétés relatives à la durabilité d'un véhicule, a été décernée. Elle

est remportée par le tracteur New Holland à méthane. Cet engin construit sur une base de « T6 » et roulant au biogaz est désormais mûr pour la production en série.





Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Siku d'un New Holland « T8.390 » à l'échelle 1:32.

Un SMS et gagnez avec:



Gloor Landtechnik AG
Hauptstrasse 90
5053 Staffelbach (AG)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.) avec la mention

SVLT, votre nom et votre adresse au numéro 880, et avec un peu de chance, vous remporterez ce modèle réduit de tracteur New Holland « T8.390 ».

Silvia Näf de 9105 Schönengrund (AR), est l'heureuse gagnante d'un établi-jouet Bosch « Junior », mis en jeu dans l'édition d'octobre de *Technique Agricole*.

Rajeunissement de gamme

John Deere lance une nouvelle gamme « 7R » de cinq modèles. Ces tracteurs sont pourvus d'une cabine rajeunie et de nombreuses fonctionnalités en terme de confort. Le « 7R 330 » accède au sommet de la gamme, avec ses 330 chevaux nominaux, voire 373 chevaux avec l'IPM. Les cinq véhicules peuvent être équipés de la transmission à variation continue « AutoPowr » ou de la boîte « e23 ». Le nouveau levier de commande « CommandPro » peut, en option, compléter la transmission « AutoPowr ». Grâce à la fonction « EZ Ballast », le tarage de la machine peut être adapté en quelques secondes pour les travaux du sol, en intervenant directement depuis la cabine. La gamme « 8R » comporte aussi cinq modèles de base. John Deere est le premier constructeur à proposer trois variantes d'entraînement (sur quatre des modèles) dans cette catégorie de puissance ; la marque parle donc de 13 modèles au total pour cette série de tracteurs à roues, tracteurs à deux demi-chenilles ou à quatre trains de chenilles. La cabine et le système de conduite de ces engins bénéficient aussi d'améliorations, à l'exemple du poste de radio DAB+, désormais compatible avec le système Apple « CarPlay ».



Premier robot dans une fourragère suisse

Le premier robot d'affouragement « Triomatic » de Suisse, du Néerlandais Trioliet, est en service depuis ce printemps chez Thomas et Martina Märki, à Hittnau (ZH). Son importateur, Serco Landtechnik, et le vendeur, Elmer à Feldbach (ZH), ont eu le privilège de poser cette équipement en collaboration avec des spécialistes venus des Pays-Bas. Ils organisaient une journée de visite fin septembre. L'installation consiste en une mélangeuse stationnaire de 12 m³, remplie quotidiennement d'ensilage de maïs et d'herbe par une grue ou un chargeur. Le foin arrivera prochainement au menu. Cette mélangeuse approvisionne une dizaine de fois par jour le robot proprement dit. Dirigé par un rail, il circule sur le sol. La ration, complétée par de l'eau, des concentrés et des minéraux, est distribuée automatiquement à la centaine d'animaux. Un affouragement à intervalles réguliers et une économie de temps de travail : tels étaient les principaux motifs de cet investissement de presque 200 000 francs, dont l'électricité est essentiellement fournie par une centrale photovoltaïque. Posent sur la photo, de g. à d., Daniel Müller (Elmer sàrl), Thomas et Martina Märki, ainsi que Tom Minder (Serco Land-



L'automoteur d'un partenariat

Le partenariat stratégique signé en 2017 avec le constructeur de chassis Bräutigam a donné chez Lemken le coup d'envoi pour la conception d'une pulvérisateur automoteur. Baptisé « Nova », ce véhicule est maintenant prêt à rouler. Avec sa spacieuse cabine à filtration de catégorie 4, son châssis offrant de nombreux réglages et un nouveau guidage de rampe automatique, cet automoteur à citerne de 4800 ou 7200 litres et à rampes de 24 à 39 mètres répond aux plus hautes exigences en termes de confort et d'efficacité. Ces essieux télescopiques s'élargissent de 1,8 à 2,3 mètres. Ce réglage de la voie peut se faire hydrauliquement, en option. Le véhicule peut être chaussé de pneus de 300 à 650 mm de large et sa direction intégrale permet à l'essieu arrière de s'inscrire exactement dans les traces des roues avant.



DU GRAND AU PETIT.



23. - 24.11.2019
Exposition
Umatec Estavayer
1470 Estavayer-le-Lac

Financement 0%* sur tous les chargeurs télescopiques, les chargeurs sur pneus et les chargeurs articulés de JCB.

Est valable sur tous les contrats conclus jusqu'au 31.12.2019 sur les machines de stocks et les machines neuves. Machines de stock immédiatement disponibles.

VOUS ETES ENTRE DE BONNES MAINS AUPRES DE NOS CENTRES

Brülisauer Landmaschinen GmbH | 9453 Eichberg | 071 757 30 60 ■ Hilzinger AG
8500 Frauenfeld | 052 723 27 27 ■ Käser Agrotechnik AG | 3324 Hindelbank / Kopp-
gen | 034 420 12 50 ■ Kurmann Technik AG | 6017 Ruswil | 041 496 90 40 ■ UMATTEC
JURA | 2942 Alle | 058 434 04 10 ■ UMATTEC | 1470 Estavayer-le-Lac | 058 434 04 40

* Conditions valable du 01.10.2019 au 31.12.2019. Le financement de 0 % se réfère aux contrats d'une durée de 24, 36 ou 48 mois. Pour chaque contrat de leasing, une première redevance majorée équivalente à 10% du prix d'achat du objet doit être payée. Sous réserve d'entretien, de modification, d'équipement ou de rénovation. L'offre est soumise aux procédures d'approbation habituelles de JCB Finance, une division de BNP Paribas Leasing Solutions Suisse SA, 1000 Lausanne. Autres modèles de financement (BOF2 mois) possibles.



stocker

TECHNIQUE DE SILO



« Pour ma fraise de désilage, je préfère jouer la carte de la sécurité! »

Fredy Haubenschmid, Wila



La seule fraise de désilage suisse munie d'une garantie 100 % satisfait.

- Entièrement fabriquée en acier chromé
- Puissance du moteur et de débit supérieure
- Conception robuste pour une longue durée de vie
- Service optimal



C'EST SIMPLE. C'EST SÛR. C'EST STOCKER.

Stocker Fräsen & Metallbau AG
Böllistrasse 422 - 5072 Oeschgen/Suisse
Tél. +41 62 8718888 - info@silofraesen.ch - www.silofraesen.ch



KUHN

Spécialiste pour les cultures



- KUHN Charrues
- KUHN Déchaumeurs à dents
- KUHN Déchaumeurs à disques
- KUHN Herse et fraises rotatives
- KUHN Semoir
- KUHN Semoir monograine
- KUHN Pulvérisation

LE MEILLEUR INVESTISSEMENT POUR MON AVENIR

Responsable Suisse Romande:
Jacques-Alain Pfister, Tél: 079 928 38 97

KUHN Center Schweiz
8166 Niederweningen
Tél +41 44 857 28 00
Fax +41 44 857 28 08
www.kuhncenterschweiz.ch



be strong, be **KUHN**